

**APPLICATION FOR A DOCUMENTARY LETTER OF CREDIT (LC)  
БАРИМТАТ АККРЕДИТИВ НЭЭЛГЭХ ХҮСЭЛТ**

We request you to issue the following Documentary Credit for our account as per the instructions given below.  
Дор дурдсан зааварчилгааны дагуу дараах аккредитивыг манай компанийн нэр дээр нээж өгнө үү.

Зөвхөн англи хэл дээр бөглөнө үү.

40A: **Form of Documentary credit**  
Аккредитивын төрөл

31D: **Date and Place of Expiry**  
Хүчинтэй хугацаа дуусах  
огноо, газар

50: **Applicant (Name & Address)**  
Аккредитив нээлгэгч (нэр,  
хаяг)

59: **Beneficiary (Name & Address)**  
Хүлээн авагч (нэр, хаяг)

32B: **Currency & Amount**  
Валют, дүн

39A: **Amount Tolerance (%)**  
Дүнгийн хэлбэлзэл

41A: **Available with, by:**  
Аль банкинд, ямар  
нөхцөлөөр төлөгдөх  
боломжтой

42C: **Drafts at**  
Драфт төлөгдөх

42M: **Mixed payment details**  
Холимог төлбөрийн нөхцөл

42P: **Deferred payment details**  
Дараа төлбөрийн нөхцөл

43P: **Partial Shipments**  
Хэсэгчилсэн ачилт

43T: **Transshipment**  
Дамжин ачилт

44A: **Shipment/Dispatch from**  
Хаанаас ачих

44E: **From Port/Airport**  
Ачих боомт/Онгоцны буудал

44F: **To Port/Airport**  
Хүрэх боомт/Онгоцны буудал

44B: **Shipment/Dispatch to**  
Хаана хүртэл

44C: **Latest Date of Shipment**  
Ачилтын эцсийн огноо

45A: **Description of Goods and/or  
Services**  
Бараа/үйлчилгээний нэр,  
тодорхойлолт

For Bank use only /Зөвхөн банкны хэрэгцээнд	
<b>Documentary Credit No./Аккредитивын дугаар</b>	OFAC-SDN list, UN sanctions list checked by:
<input type="checkbox"/> Irrevocable <input type="checkbox"/> Irrevocable Transferable <input type="checkbox"/> Irrevocable Standby	
<b>YY-MM-DD/ОН-САР-ӨДӨР</b>	<b>In country of: / Аль талын улсад дуусах:</b> <input type="checkbox"/> Beneficiary/Аккредитив хүлээн авагч тал <input type="checkbox"/> Applicant/Аккредитив нээлгэгч тал <input type="checkbox"/> Confirming bank/Баталгаажуулагч банк
<b>Currency / Валют:</b>	<b>Amount in figure / Дүн (тоогоор)</b>
<input type="checkbox"/> Covered/Эх үүсвэртэй <input type="checkbox"/> Uncovered/Эх үүсвэргүй <input type="checkbox"/> Mixed/Холимог	
<b>If mixed, the amount of cash cover/ Холимог бол эх үүсвэр байршуулах дүн:</b>	
<b>Plus/Нэмэх (+) _____ %    Minus/Хасах (-) _____ %</b>	
<input type="checkbox"/> Advising bank/Мэдэгдэгч банк <input type="checkbox"/> Any bank/Дурын банк <input type="checkbox"/> Issuing bank/Нээгч банк	<input type="checkbox"/> By negotiation/Хэлцэл хийх <input type="checkbox"/> By payment/Төлбөр хийх <input type="checkbox"/> By acceptance/Акцептаар төлөгдөх <input type="checkbox"/> By deferred payment/Дараа төлбөртэй <input type="checkbox"/> By mixed payment/Холимог төлбөртэй
<input type="checkbox"/> Sight/Шууд төлбөртэй <input type="checkbox"/> Other/Бусад: _____	
<input type="checkbox"/> allowed/зөвшөөрнө <input type="checkbox"/> not allowed/зөвшөөрөхгүй	
<input type="checkbox"/> allowed/зөвшөөрнө <input type="checkbox"/> not allowed/зөвшөөрөхгүй	
<b>YY-MM-DD/ОН-САР-ӨДӨР</b>	<b>44D: Shipment period</b> Ачилтын хугацаа
<b>Description of Goods and/or Services/ Бараа/үйлчилгээний нэр, тодорхойлолт:</b>	
<b>Contract/Agreement/Proforma invoice No. &amp; date / Гэрээ хэлцэл, про-форма инвойсны дугаар, огноо:</b>	

**Delivery term and place / Тээврийн нөхцөл, газар:**

- EXW** – Ex Works     **FOB** – Free on Board     **CFR** – Cost & Freight  
 **CIP** - Carriage and Insurance Paid To     **CIF** – Cost, Insurance & Freight  
 **DDP** – Delivered Duty Paid     Other / Бусад \_\_\_\_\_  
At \_\_\_\_\_

**46A: Documents Required**

Шаардагдах баримтууд

- Commercial Invoice**

Төлбөрийн нэхэмжлэх

- Packing List**

Баглаа боодлын хуудас

- Transportation document**

Тээврийн баримт

original(s)	copy(ies)
<input type="checkbox"/> Signed	<input type="checkbox"/> Stamped <input type="checkbox"/> Other _____

original(s)	copy(ies)
<input type="checkbox"/> Signed	<input type="checkbox"/> Stamped <input type="checkbox"/> Other _____

<input type="checkbox"/> <b>Multimodal Bill of Lading</b> <input type="checkbox"/> <b>Marine/Ocean Bill of Lading</b> <input type="checkbox"/> <b>Air Waybill</b> <input type="checkbox"/> <b>Rail waybill</b> <input type="checkbox"/> <b>Cargo receipt</b> <input type="checkbox"/> <b>Other</b> _____	<b>Consignee/Бараа хүлээн авагч:</b> <input type="checkbox"/> <b>Applicant</b> <input type="checkbox"/> <b>Issuing bank</b> <input type="checkbox"/> <b>to order, blank endorsed</b> <input type="checkbox"/> <b>Other</b> _____  <b>Marked/Тэмдэглэгээ:</b> <input type="checkbox"/> <b>Freight prepaid</b> <input type="checkbox"/> <b>Freight collect</b> <b>Notify party/Мэдэгдэгч тал :</b> <input type="checkbox"/> <b>Applicant</b> <input type="checkbox"/> <b>Other</b> _____
---	--

original(s)	copy(ies)
<i>[If not stated, default to B/Ls (3/3 originals &amp; 1 NN copy), AWB &amp; CR (1 original &amp; 1 copy)]</i> <i>[Тоо ширхэгийг заагаагүй бол B/L (3/3 originals &amp; 1 NN copy), AWB &amp; CR (1 original &amp; 1 copy) гэж үзнэ.]</i>	

- Insurance Policy/Certificate**

Даатгалын баримт/гэрчилгээ

<input type="checkbox"/> <b>Insurance Policy</b> <input type="checkbox"/> <b>Insurance Certificate</b>	original(s)	copy(ies)
<b>Covering</b> _____ <b>% of invoice value/Нэхэмжлэхийн дүнгийн ... хувьтай тэнцэх</b>		
<i>[If not stated, defaults to 110% of invoice value] / [Хувийг заагаагүй бол нэхэмжлэхийн дүнгийн 110% гэж үзнэ.]</i>		
<b>and the following risks</b> _____		

- Certificate of Origin**

Гарал үүслийн гэрчилгээ

original(s)	copy(ies)
<b>Evidencing goods of</b> _____ <b>origin/Барааг ... улсын гаралтайг нотлох</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Certified by Chamber of Commerce</b> <input type="checkbox"/> <b>Signed by beneficiary</b> <input type="checkbox"/> <b>Form A (GSP)</b>	

- Certificate of Quality**

Чанарын гэрчилгээ

original(s)	copy(ies)
<input type="checkbox"/> <b>Issued by beneficiary</b> <input type="checkbox"/> <b>Issued by</b> _____	

- Other documents**

Бусад баримт (нэр, тоо, шаардлагыг тодорхой бичнэ)

original(s)	copy(ies)	original(s)	copy(ies)	original(s)	copy(ies)
-------------	-----------	-------------	-----------	-------------	-----------

**47A: Additional Conditions**

Нэмэлт нөхцөл

--

**71B: Charges**

Зардал төлөх нөхцөл

 **All charges outside issuing bank's country are for beneficiary's account.** / Аккредитив нээгч банкны зардлаас бусад бүх зардлыг аккредитив хүлээн авагч хариуцна.

 **All charges are for applicant's account, except for the following** / Дараах зардлаас бусад бүх зардлыг аккредитив нээгч хариуцна.

 **Advising bank**  
Дамжуулан мэдэгдэгч банк  
 **Advise through bank**  
Хүлээн авагчийн банк

**Confirmation charges are for account of**  **Applicant**  **Beneficiary**  
Баталгаажуулагч банкны зардлыг Аккредитив нээлгэгч Хүлээн авагч
**48: Period for Presentation**

Баримт гардуулах хугацаа

**Documents to be presented within \_\_\_\_\_ days after shipment date.** / Баримтуудыг бараа ачигдсан өдрөөс хойш ... өдрийн дотор банкинд гардуулна.

*[If left blank, default presentation period of 21 days after shipment will apply]/[Бөглөөгүй тохиолдолд ачилт хийгдсэн өдрөөс хойш 21 хоног гэж үзнэ]*
**49: Confirmation instruction**

Баталгаажуулах заавар

 **Confirm**/Баталгаажуулах  **Without confirmation**/Баталгаажуулахгүй
**If confirmed**/Баталгаатай бол:
**Confirming bank name and address**/ Баталгаажуулах банкны нэр, хаяг  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Confirmation fee**/  
Баталгаажуулалтын шимтгэл  
 \_\_\_\_\_
**57A: "Advise Through" Bank**

Хүлээн авагчийн банк

**Name & address**/ Нэр, хаяг:**SWIFT Code**/ Свифт код:**For the attention of customers:**

Харилцагчдын анхааралд:

***"If a credit states that charges are for the account of the beneficiary and charges cannot be collected and deducted from proceeds, the applicant remains liable for the payment of charges"***
***Article 37C, Uniform Customs and Practice for Documentary Credits ICC Publication No.600***
*"Аккредитивын шимтгэлийг аккредитивт заасан хариуцагч тал төлөөгүй тохиолдолд төлөгдөөгүй шимтгэлийг аккредитив нээлгэгч хариуцна"* Заалт 37C, Аккредитивын Нэгдсэн Журал, ОУХТ, Хэвлэл No.600, 2007

***This credit is subject to the "Uniform Customs and Practice for Documentary Credits" ICC Publication No.600***
*Энэхүү аккредитив нь Олон Улсын Худалдааны танхимаас гаргасан Аккредитивын Нэгдсэн Журмаар зохицуулагдана.*
**Please debit the following account for cash cover, commission and other charges related with this Letter of Credit /**

Энэ аккредитивтай холбоотой мөнгөн эх үүсвэр, шимтгэл болон бусад зардлыг дараах данснаас авна уу.

**Account No.**

Дансны No

**Contact person, phone no., e-mail address/**

Харилцах хүний нэр, утас, и-мэйл хаяг:

**Applicant's Authorized Signature(s) and stamp**

Аккредитив нээлгэгчийн баталгаат гарын үсэг, тамга, тэмдэг

1<sup>st</sup> signature/1-р гарын үсэг:...../...../2<sup>nd</sup> signature/2-р гарын үсэг:...../...../

STAMP

**For Bank use only/** Зөвхөн банкны хэрэгцээндChecked by:  
Шалгасан:**Date of Application/** Хүсэлт гаргасан огноо: ..... / ..... / .....**For Bank use only/**Зөвхөн банкны хэрэгцээнд